

# 林肯中心室内乐协会纪念50周年盛典 纪录片《超越》9月10日全球多渠道首映

## 华裔企业家杨雪兰获表彰 金球影后安妮特·贝宁推介 全球平台转播: 古典音乐电台、medici.tv、纽约公共电视频道 ALL ARTS、腾讯艺术等 小提琴频道举办两日音乐节为庆祝活动预热

林肯中心室内乐协会(Chamber Music Society of Lincoln Center, 简称CMS)为其50周年庆祝活动制作的纪录片《超越: 林肯中心室内乐协会50周年庆典》将在美东时间9月10日(周四)晚上7时在其官网(www.chambermusicsociety.org/gala)全球首发。同时, 该片也将通过广播、电视和各大互联网平台向全世界播送。著名演员、金球奖影后担任推介嘉宾, 在影片开头她介绍道: “我热爱室内乐的原因之一就在于它和表演很像, 它们都拥有一种力量, 用最亲密的方式传达给观众。”影片追寻了50年来CMS在引领室内乐最高制作水准、支持和培养室内乐艺术家、向全球最广泛的观众呈现音乐会等方面的非凡表现。

影片首映前, 9月8日和9日, 著名的古典音乐媒体小提琴频道(www.theviolinchannel.com)还将专门举办为期两天的线上音乐节。为庆祝林肯中心室内乐协会50周年, 小提琴频道网站将播出CMS的八场完整音乐会、两场大师课和一场讲座, CMS联合艺术总监吴茵和大卫·芬克尔(David Finckel)也为此音乐节特别录制了导语和更多内容。

合作精神是室内乐的核心, 世界各地的媒体合作伙伴都计划通过各种广播和数字平台与观众分享《超越》这部影片, 参与到CMS的50周年庆祝活动中。纽约市古典音乐电台WQXR计划在Facebook主页上播放该片, 并将在电台节目中全天候播出CMS曲目。芝加哥古典音乐电台WFMT、美国公共电视网All Arts电视频道和移动端、小提琴频道、中国领先的数字平台腾讯艺术、全球领先的古典音乐媒体medici.tv都计划在其平台上播出该影片。

这部纪录片讲述了CMS的创始故事, 更揭示了其现任领导者对于实现承诺和创造未来的无限热情。CMS目前正在北美和全球范围内, 在线上 and 线下采取各种举措,

将室内音乐更广泛地带给全世界的人们。“但是,” 联合艺术总监吴茵说道, 脸上略带父母般骄傲的微笑, “我们也要围绕室内乐这一令人惊叹的艺术形式建立起一个社群。”影片也展示了CMS在培养新一代表演艺术家、室内乐领导者和听众的巨大投入, 包括为儿童设计的教育性演出、为成人观众开设的讲座、为学生们提供表演和与艺术家交流的机会、推动年轻乐手职业发展的鲍尔斯项目(Bowers Program)等等。

影片在访谈之间加入了精美的演出录像, 反映了其广阔的节目类型和曲目。执行总监苏珊·戴维森(Suzanne Davidson)介绍道, CMS在1969年的建立本身就是开创性的。“以前, 你看到的主要是弦乐四重奏,” Davidson说, “而CMS的演出却引入了多种多样的乐器组合。”这种多样性也在影片中得到反映: 除了钢琴和弦乐的不同组合, 还包括打击乐、羽管键琴、长笛、吉他、曼陀铃、鲁特琴、单簧管、圆号、双簧管和人的声。演出片段捕捉了CMS表演中的活力与兴奋的瞬间, 不仅在纽约的驻地音乐厅艾莉丝·塔利音乐厅(Alice Tully Hall), 更是在世界各地巡回演出的场馆中, 从肯塔基州的烟仓到希腊的古迹, 再到北京的紫禁城。

自3月份因新冠疫情大流行全球音乐厅关闭以来, CMS一直在挖掘其1000多个视频演出档案的无限潜力, 策划了一系列线上音乐会。CMS通过其运营的渠道共享内容, 并将“CMS前排聆听”系列与北美各地的室内乐场馆和组织共享。大卫·芬克尔对疫情的影响仍然保持乐观: “艺术总能幸存下来, 就像混凝土缝里蹦出的小草, 不论你投入多少混凝土, 它总会长回来的。音乐对病毒免疫。”

整部影片采访了十多位受访者, 他们有的是艺术家, 有的是管理人员或董事会成员, 他们的讲述贯穿全片, 不仅刻画了CMS工作的全景, 也让观众更深入认识造就了

CMS的那些人。影片中的受访者包括: 联合艺术总监吴茵和大卫·芬克尔; 执行总监苏珊·戴维森; 常驻讲师和家庭项目总监布鲁斯·艾道夫(Bruce Adolphe); 50周年庆典荣誉获奖者埃莉诺·胡佛(Elinor L. Hoover)和杨雪兰(Shirley Young); 茱莉亚学院教务长兼学术院长阿拉·谷兹里绵(Ara Guzelimian); 林肯中心主席和执行总监亨利·蒂姆斯(Henry Timms); CMS艺术家卡利多尔弦乐四重奏(Calidore String Quartet)、丹尼尔·霍普(Daniel Hope)、克里斯汀·李(Kristin Lee)、林昭亮(Cho-Liang Lin)、安东尼·麦吉尔(Anthony McGill)、阿诺德·苏斯曼(Arnaud Sussmann)和鲍尔斯项目新入选学员詹姆斯·汤普森(James Thompson)。

除了纪录片首发之外, 50周年庆典延续每年表彰杰出人士的传统, 严格评选对CMS作出杰出贡献的个人, 今年协会将该荣誉颁给了两位亚裔杰出人士, 分别是CMS现任董事会主席埃莉诺·胡佛和CMS国际事务顾问、著名华裔企业家、社会活动家杨雪兰女士。杨雪兰长期投注精力于教育和文化事业, 对CMS的访华巡演和教育活动起到重要的推动作用。

而从9月9日起, 观众还将有幸重温CMS品牌讲座——由布鲁斯·艾道夫主讲的《沉浸室内乐》(Inside Chamber Music)系列, 以他专业深入同时不失风趣的独特风格讲解室内乐经典杰作, 并由CMS艺术家进行现场演示和完整表演。9月9日、16日、23日和30日将分别播出一集, 并在CMS官网保留一周时间。除了讲座录像以外还将增添布鲁斯·艾道夫对前一期观众提问的解答。

影片《超越: 林肯中心室内乐协会50周年庆典》Transcending: The Chamber Music Society of Lincoln Center Celebrates 50 Years with Art Docs团队合作完成。

CMS数字创新内容部分受到以下机构

支持: The Hauser Foundation, MetLife Foundation, and the Sidney E. Frank Foundation.

CMS鸣谢50周年庆典活动赞助者: Elinor and Andrew Hoover; James and Melissa O’Shaughnessy; CC Capital; Citi; Robert and Suzanne Heglund; Marnie S. Pillsbury; Susan S. and Kenneth L. Wallach; Shirley Young; Sally and Stephen Clement; Joyce B. Cowin; William and Inger G. Ginsberg; Dr. and Mrs. Victor Grann; Paul and Linda Gridley; Walter and Gail Harris; Jane and Peter Keegan; Suzie and Bruce Kovner; Dr. Annette U. Rickel; Charles S. Schreger; Alan and Elaine Weiler

CMS鸣谢以下机构提供的支持: the AE Family Foundation, Ann S. Bowers, Carmel Cultural Endowment for the Arts, The Jerome L. Greene Foundation, the Marion Goldin Charitable Gift Fund, the Irving Harris Foundation, Elinor and Andrew Hoover, the Estate of Andrea J. Klepetar-Fallek, the Lincoln Center Corporate Fund, The New York Community Trust, the NYC COVID 19 Response & Impact Fund in The New York Community Trust, Mr. and Mrs. James P. O’Shaughnessy, The Fan Fox and Leslie R. Samuels Foundation, Inc., and the Susan S. and Kenneth L. Wallach Foundation.

CMS教育和推广项目部分受到以下机构支持: the Chisholm Foundation, Colburn Foundation, Con Edison, The Jerome L. Greene Foundation, the Hearst Foundations, The Frank and Helen Hermann Foundation, Alice Ilchman Fund, the Daniel and Joanna S. Rose Fund, and the Tiger Baron Foundation. 公共资金由国家艺术基金会(NEA)、纽约市文化事务部联合市议会、纽约州艺术委员会在州长安德鲁·库莫和纽约州议会的支持下提供。



**ANCHOR HOMES**

## 华人第一建商 ANCHOR HOMES 安客新居

WWW.MyAnchorHomes.com




官网请扫我 微信请扫我

**我们只建新房!**

强大的专业设计建造团队!

超一流品质, 保证时效!

优质优价, 温馨舒适的生活空间!

9-137

**Avon**

\$299,900起 原\$315,000

面积: 2,977-7,157 SQ.FT 5-6卧, 3.5-6.5卫, 2-3库

**Hazel**

\$399,000起 原\$415,000

面积: 3,954-7,651 SQ.FT 4-7卧, 3.5-7.5卫, 2-3库

**Willows**

\$425,000起 原\$445,000

面积: 4,004-6,065 SQ.FT 5-7卧, 4.5-7.5卫, 2-3库

**Bristol**

Mclean全砖豪宅, 新近建成!!!

电话: 703-997-1618 | 邮箱: info@anchor-homes.com | 地址: 45448 E Severn Way Suite 100, Sterling, VA 20166



**LONG & FOSTER**  
REAL ESTATE, INC.

## 美东最大 房地产公司



**张新** Top Producer

(C): 240-353-1281 (专线)  
(O): 301-907-7600  
YAYA.ZHANG@LNF.COM

全职房地产经纪人的  
用心服务 让您安心

**年千万销售业绩 买卖 VA、MD 房产**

房源信息快、全、多  
查询房源, 请登陆我的网站:  
[www.yayazhanghomes.com](http://www.yayazhanghomes.com)



一个值得您信任的品牌公司 一个值得您信赖的专业经纪



回家的路又短又长  
短的是距离, 长的是心情……

因为它有家, 我幸福  
它是世上最富有的王国  
最温馨的地方……